


0-778713

На правах рукописи



ГРИШИНА Наталья Сергеевна

**ИНТЕРНЕТ-ПОРТАЛ «ГРАМОТА.РУ»
КАК ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ
РАЗВИТИЯ КУЛЬТУРЫ РУССКОЙ РЕЧИ**

Специальность 10.02.01 – Русский язык

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Москва – 2008

Работа выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания
филологического факультета Российского университета дружбы народов

Научный руководитель:

академик РАЕН,

доктор филологических наук, профессор **Шаклеин Виктор Михайлович**

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор **Трофимова Галина Николаевна**
Российский университет дружбы народов

кандидат филологических наук, доцент **Кара-Мурза Елена Станиславовна**
Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова

Ведущая организация:

Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина

Защита состоится «28» ноября 2008 года в 15-00 часов
на заседании диссертационного совета Д 212.203.12
в Российском университете дружбы народов по адресу:
Москва, 117198, ул. Миклухо-Маклая, д. 6, ауд. 436.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Российского
университета дружбы народов.

Автореферат размещен на сайте РУДН www.rudn.ru.

Автореферат разослан 23 октября 2008 г.

Ученый секретарь диссертационного совета
кандидат филологических наук



Нелюбова Н.Ю.

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000528797

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемое диссертационное исследование посвящено научному доказательству того факта, что справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» («Грамота.Ру») является лингвокультурологическим инструментом развития и повышения культуры русской речи.

Активное развитие новых компьютерных и информационных технологий и вхождение России в пространство Всемирной сети сопровождаются стихийными процессами преобразования в русском языке, осваивающем новую сферу своего функционирования. При этом языковые изменения затрагивают такие важные категории русского языка, как его системные, функционально-стилистические и лингвокультурологические характеристики. В настоящее время наблюдается стабильный и интенсивный рост содержательного наполнения русскоязычной части Интернета – Рунета.

Вопросам интернет-коммуникации и функционирования русского языка в Интернете посвящены исследования Д. Айдачича, А. А. Атабековой, Ю. А. Бельчикова, М. В. Горбаневского, Ф. Т. Грозданова, Л. А. Капаналдзе, Е. С. Кара-Мурзы, Ю. Н. Караулова, Л. Ф. Компанцевой, В. В. Кулаковой, Ю. А. Сафоновой, П. В. Сухова, Г. Н. Трофимовой, М. А. Улановой и др.

В работах лингвистов и лингвокультурологов не только изучаются особенности интернет-коммуникации, но и рассматривается проблема негативного влияния Интернета на русский язык, которое определяется следующими факторами: нарушением норм устной и письменной речи, снижением культуры русской речи под воздействием сетевого жаргона, небрежным отношением к языку со стороны интернет-пользователей.

Таким образом, влияние Интернета на развитие русского литературного языка оценивается чаще как отрицательное. Но, по наблюдениям Ю. А. Бельчикова и Ю. А. Сафоновой, в последние годы стало своеобразным *locus communis* писать и говорить преимущественно о негативных и даже деструктивных изменениях в русском литературном языке конца XX – начала XXI столетия. Между тем объективный – функционально-исторический – подход к литературно-языковой эволюции в периоды социальных, экономических, культурно-идеологических перемен, когда эволюционные процессы в литературном языке интенсифицируются, убеждает: наряду с имеющими место действительно негативными явлениями и процессами (они наблюдаются в сфере функционирования литературного языка) продолжается его поступательное движение. В эволюции русского литературного языка за последние два десятилетия определяющими продолжают быть те процессы и

тенденции, которые сложились в послепушкинский период истории русского литературного языка¹.

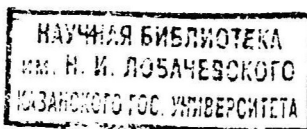
Следует обратить внимание и на общегуманитарный аспект Всемирной сети. По влиянию на человека Интернет, который можно рассматривать как относительно новое образование, давно превзошел телевидение в период его становления, но при этом он является производной остальных средств массового обмена информацией. Доступ к Интернету получили широкие массы населения, что активизировало интеллектуальную деятельность индивида, в распоряжении которого оказалось все наследие человечества в сочетании с возможностью коммуникации с людьми, компетентными в той или иной области.

Актуальность темы диссертации обусловлена тем, что задача повышения культуры речи пользователей Интернета является одной из стратегических задач. Современные информационно-образовательные порталы, посвященные русскому языку, предоставляют мощный инструментарий, позволяющий проектировать и наполнять информационными ресурсами веб-пространство, осуществлять мониторинг языковых трудностей, с которыми сталкиваются пользователи Интернета, вызывать у носителей языка интерес к родному языку, способствуют повышению их уровня грамотности. Подобные веб-ресурсы составляют часть открытой образовательной платформы, в частности, воплощаясь в технологиях дистанционного обучения. Гипертекст и технологии мультимедиа, присущие сети Интернет, имеют определенные преимущества в структурировании совокупности информационных источников. Основным достоинством порталных технологий, с точки зрения конечного пользователя, является персонализированный интеллектуальный доступ к информационным ресурсам. Интеллект данного вида доступа заключается в том, что программное обеспечение, входящее в состав портала, выполняет предварительную обработку информации – ее поиск и отбор в соответствии с интересами пользователя, анализ и агрегацию данных.

Целью исследования является изучение возможностей Всемирной сети и конкретно интернет-портала «Грамота.Ру» в сфере распространения и популяризации знаний о русском языке, мониторинга уровня культуры русской речи, а также привлечения пользователей Интернета к активному участию в языковой политике. Достижение поставленной цели связано с решением следующих задач:

- проанализировать научные работы, посвященные теме диссертации;

¹ См.: Бельчиков Ю. А., Сафонова Ю. А. Актуальное исследование: язык Рунета – новая сфера русской речевой коммуникации // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2006. № 1. С. 213–214.



- провести сопоставление различных способов повышения культуры речи носителей языка в советскую эпоху и в современной России;
- провести анализ особенностей контентного наполнения веб-ресурсов, посвященных русскому языку и культуре речи;
- выявить ценностный вклад работы форумов и виртуальных конференций, функционирующих в рамках посвященных русскому языку веб-проектов, в формирование культурного языкового сообщества и определение «болевых точек», связанных с оптимизацией языкового интернет-пространства;
- систематизировать и классифицировать запросы пользователей онлайн-справочных служб русского языка на примере «Справочного бюро» портала «Грамота.Ру»;
- охарактеризовать «Справочное бюро» интернет-портала «Грамота.Ру» как инструмент мониторинга уровня культуры русской речи;
- показать, что интернет-ресурсы, посвященные русскому языку и культуре речи, способствуют пропаганде грамотного русского языка как основы русской культуры, популяризации научных знаний о русском языке, обеспечению связи между лингвистами и представителями государственных структур с одной стороны и широкими массами населения с другой.

Объектом диссертационного исследования являются веб-ресурсы, посвященные русскому языку и культуре речи, в первую очередь справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» («Грамота.Ру»), названный президентом России Д. А. Медведевым «хорошей разработкой, очень полезной и популярной»², **предметом** – контентное наполнение основных рубрик данного портала («Справочное бюро», «Форум», «Олимпиады», «Репетитор онлайн», «Игры» и др.).

Материалом исследования послужили вопросы пользователей «Справочного бюро» «Грамоты.Ру», результаты анкетирования посетителей, проведенного при нашем участии научным коллективом портала, а также архив интернет-форумов, работающих в рамках проекта «Грамота.Ру».

Методологическая основа исследования. В качестве теоретических и методологических оснований диссертационного исследования были использованы работы зарубежных и отечественных ученых, изучающих вопросы функционирования русского языка в Интернете и интернет-коммуникации. В качестве методологической базы диссертационного исследования использован системный подход, включающий в себя несколько аспектов:

² См.: «Грамота.Ру»: Дмитрий Медведев – постоянный посетитель «Грамоты.Ру». Режим доступа: http://www.gramota.ru/lenta/news/8_2252, свободный. – Загл. с экрана.

- Функциональный анализ, определяющий значение Интернета, роль интернет-ресурсов, посвященных русскому языку, в повышении общего уровня культуры речи пользователей Сети.
- Историко-культурный анализ, включающий в себя сопоставление возможностей Всемирной сети и других средств массовой информации (печатных и электронных) в распространении знаний о русском языке.

Методика исследования в настоящей работе носит комплексный характер. Цель, задачи и специфика описываемого материала определили выбор таких **методов исследования**, как метод сплошной выборки, метод лингвистического наблюдения, метод аналитического описания языковых фактов, метод лингвистического эксперимента (опрос пользователей портала). Наряду с общенаучными методами для решения поставленных задач использовались и более частные методы: метод словарных дефиниций, статистический анализ.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что впервые был проведен систематический анализ интернет-портала «Грамота.Ру» в лингвокультурологическом аспекте и дано теоретическое обоснование проекта «Русский язык» как средства повышения культуры русской речи. В работе впервые было проведено исследование ресурсов Рунета (русскоязычной части Интернета), адресованное не только гражданам России, но и нашим соотечественникам в ближнем и дальнем зарубежье. Данное исследование подтолкнет часть пользователей Интернета на дальнейшее регулярное обращение к ресурсам портала «Грамота.Ру».

Теоретическая значимость. Теоретическое значение работы состоит в обосновании автором выводов и предложений по совершенствованию подходов к повышению общей грамотности и культуры речи населения, в выявлении существенного влияния интернет-ресурсов, посвященных русскому языку, на общий уровень культуры речи пользователей Сети, в оптимизации возможностей Интернета в лексикографической работе и в распространении знаний о русском языке. Освоение в рамках лингвистической науки о культуре речи языкового материала, предоставляемого ресурсами Всемирной сети, является важным шагом в дальнейшем развитии науки о языке и культурологии. Одновременно материалы диссертации могут способствовать углублению научных исследований по вопросам взаимоотношений личности и веб-пространства в современных условиях формирования культурного языкового сообщества.

Практическая значимость работы определяется тем, что результаты исследования могут быть использованы при чтении лекционных курсов по лингвокультурологии, языку публицистики, культуре речи и риторике. Работа может быть полезна в различных аспектах лексикографической практики, в

том числе при создании ортологических словарей и справочных пособий для работников интернет-СМИ.

Научная гипотеза работы: если рассматривать интернет-портал «Русский язык» («Грамота.Ру») как универсальное образовательное средство, то в лингвокультурологическом аспекте он может способствовать повышению культуры русской речи.

Обоснованность и достоверность результатов исследования определяется выбором и применением научной методологии и комплексным характером исследования, анализом и обобщением практики работы «Справочного бюро» универсального интернет-портала «Грамота.Ру». Достоверность полученных в ходе диссертационного исследования результатов подтверждается изучением работ ученых-лингвистов, научных трудов по общему языкознанию, культуре речи, обширным аналитическим материалом. Так как именно на практике, как утверждает любая философия мира, верифицируется тот или иной тезис, достоверность общих выводов подтверждается, в частности, результатами проведенного в рамках исследования анкетирования посетителей интернет-портала «Грамота.Ру». В процессе указанного исследования было опрошено 2250 интернет-пользователей.

В своей совокупности комбинация избранных методов изучения темы на теоретическом и эмпирическом уровнях обусловила достоверность полученных выводов и положений, выносимых на защиту.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Ресурсы Всемирной сети, посвященные русскому языку и русской словесности, наряду с печатными и электронными средствами массовой информации, способствуют повышению грамотности и уровня культуры речи носителей языка.
2. Исследование вопросов пользователей лингвистических справочных служб дает возможность определить наиболее актуальные проблемы современного русского языка, выявить лакуны словарей и справочных пособий по русскому языку. Вопросы пользователей по русскому языку представляют собой обширный материал для научных исследований языковедов.
3. Работа интернет-конференций и форумов, функционирующих в рамках посвященных русскому языку веб-проектов, способствует формированию культурного языкового сообщества и выявлению «болевых точек», связанных с оптимизацией языкового интернет-пространства.
4. Интернет-ресурсы, посвященные русскому языку и культуре русской речи, выполняют ряд общественно важных задач, к числу которых относятся:
 - пропаганда грамотного русского языка как основы русской культуры;

- популяризация научных знаний о русском языке (в том числе в игровой форме);
- обеспечение связи между учеными-лингвистами и представителями властных структур с одной стороны и широкими массами населения с другой.

Апробация результатов работы. По теме диссертационного исследования опубликованы три научных работы автора; отдельные положения исследования докладывались на VIII Научно-практической конференции молодых ученых (Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания, РУДН, 28 апреля 2006 года).

Структура работы. Исследование состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, насчитывающего 202 работы, и списка словарей.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** на основе последних достижений в области лингвистики и, в частности, лингвокультурологии обосновывается выбор темы, ее актуальность, определяются основная цель и задачи исследования, раскрывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, приводятся сведения об исследуемом материале, методах его анализа, структуре и апробации диссертационного исследования, формулируются положения, выносимые на защиту.

В **Главе 1 «Современный русский язык и основные направления развития Интернета»**, состоящей из трех разделов, вводится необходимый понятийный аппарат исследования, характеризуется степень изученности особенностей функционирования русского языка во Всемирной сети, описываются особенности языковой личности в виртуальном пространстве.

В первом разделе **«К истории развития Интернета и создания основных его ресурсов»** анализируется влияние современных средств массовой коммуникации на планетарное сообщество, находящееся в настоящий момент в процессе перехода в новую эру, в которой на первое место выходит информация. На всеобъемлющую роль информации в человеческом социуме указывал В. И. Вернадский. Вступление человечества в информационное общество ученый связывал с «возможностью мгновенной передачи мысли, ее одновременного обсуждения всюду на планете»³. Новое состояние биосферы, к которому мы, не замечая этого, приближаемся, и есть «ноосфера»⁴.

³ Владимир Вернадский: Жизнеописание. Избранные труды. Воспоминания современников. Суждения потомков / Сост. Г. П. Аксенов. М.: Современник, 1993. С. 487.

⁴ Там же, с. 515–516.

Одним из наиболее динамично развивающихся средств массовой информации в настоящее время является Интернет. Всемирную сеть можно назвать основой ноосферы, которую своей мыслительной деятельностью формирует человечество и в которой оно же и функционирует. Информационные ресурсы Интернета практически удваиваются каждый год, а число пользователей ежегодно увеличивается в полтора раза.

Наиболее популярными среди пользователей Интернета ресурсами являются: программное приложение e-mail (электронная почта), World Wide Web (протокол передачи гипертекста – Hypertext Transfer Protocol, HTML, http) и IRC (чат – Internet Real Chat).

Вся информация в Интернете размещена на веб-страницах (сайтах). На сайте основной линейный текст несет собственно информационную нагрузку, представляет тематически ориентированные данные; высказывания-гиперссылки указывают на другие аспекты обсуждаемой проблемы, структурируя информацию в целом и регулируя поведение пользователя.

Взаимодействие основного текста и высказываний-гиперссылок создает коммуникативно противоречивую ситуацию. Текст традиционно рассматривается как законченное речевое произведение, вместе с тем ссылки свидетельствуют лишь об относительной законченности текста⁵.

Особенности самоидентификации языковой личности в Сети рассматриваются во втором разделе первой главы **«Языковая личность в виртуальном пространстве»**. Личность в Интернете имеет возможность показать себя через лингвистический образ, через дискурс. Практически все сферы человеческого общения, реализованные в Интернете, имеют языковое обеспечение. Текст и личность в виртуальной реальности имеют равное значение, следовательно, значение письменно «произносимого» текста сильно возрастает.

Данный лингвистический факт требует научного осмысления, что привело к возникновению нового, еще не устоявшегося термина: «письменное произношение». При таком произношении функцию интонационных конструкций берут на себя так называемые смайлики, помогающие выражать экспрессивно-эмоциональную окраску высказываний. Цели сохранения индивидуальности у пользователей служат электронные псевдонимы (ники), которые можно при желании менять даже на протяжении одного разговора.

В Интернете активизируются такие виды речевой деятельности, как письмо (в его компьютерно-печатной разновидности) и чтение, однако,

⁵ Атабекова А. А. Лингвистический дизайн WEB-страниц (сопоставительный анализ языкового оформления англо- и русскоязычных Web-страниц): Монография. М.: Изд-во РУДН, 2003. С. 12.

несмотря на отсутствие говорения и аудирования в их привычном, традиционном понимании, в сетевой сфере функционирования наблюдается тенденция к реализации письма как говорения и чтения как аудирования⁶.

По мнению психологов, Интернет удовлетворяет трем основным потребностям деятельности человека: коммуникативной (электронная почта, чаты, конференции и т. д.); познавательной (навигация в Сети, чтение прессы, поиск конкретной информации, дистантное образование); игровой (игры традиционные и компьютерные, групповые ролевые игры и т. д.)

Основными, сущностными функциями языка принято считать коммуникативную, когнитивную (средство познания мира) и кумулятивную (функцию накопления). В Интернете язык не только выполняет все вышеперечисленные функции, но и становится средством создания виртуальной реальности. Подлинным языком виртуального сообщества оказывается естественный язык массовой аудитории (в России это русский язык).

В Интернете складывается такая ситуация, при которой потребитель текста становится участником его создания. Главенствовавший до сей поры принцип распространения информации «от одного ко многим» замещается другим принципом – «от многих ко многим». Язык интернет-сообщества, как язык преимущественно молодых людей, включает в себя довольно большое число окказионализмов и специфических слов, а также техницизмов английского происхождения. Поскольку Интернет предполагает практически мгновенное включение в речевую ситуацию и такое же быстрое выключение из нее, у участников коммуникации возникает необходимость в использовании условных сокращений и знаков, как англоязычных, так и их русских эквивалентов.

В третьем разделе **«Особенности функционирования русского языка во Всемирной сети Интернет»** русскоязычная часть Интернета классифицируется как языковая среда, в которой русский язык является средством, инструментом, объектом, субъектом и темой Рунета. Русский язык является объединяющим фактором для всех объектов русскоязычного сетевого пространства. В Интернете расширяются возможности русского языка в области удовлетворения конкретных коммуникативных задач, язык становится более мобильным, тонко реагирующим на ситуацию общения, происходит обогащение его стилистики. Рунет, наряду со СМИ и разговорной речью,

⁶ См.: Трофимова Г. Н. Языковой вкус интернет-эпохи в России: функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты. Монография. М.: Изд-во РУДН, 2004. С 36.

становится существенным источником, из которого современный русский язык черпает ресурсы для обновления литературной нормы.

Исследуя язык российского сегмента Всемирной сети, нельзя обойти вниманием такое новое и относительно малоизученное явление, как сетевой жаргон. Его появление в среде пользователей Рунета закономерно, поскольку Сеть, несмотря на безграничность и открытость, представляет собой довольно замкнутую систему, тогда как ее пользователи составляют устойчивую социальную группу. Как у всякой замкнутой группы лиц, объединенных по признаку профессии, возраста или интересов, у пользователей Интернета сформировался особый социальный диалект, который можно назвать онлайн-овым сленгом.

Одно из наиболее ярких проявлений сетевого жаргона в Рунете – «язык падонкофф» – языковая субкультура, основой которой стало нарочито пародийное искажение слов, написание слов вопреки орфографическим правилам (*превед, кросавчег, животное, зачот, патамушта*), широкое употребление нецензурной лексики и профессионализмов. Сетевой жаргон дает возможность пользователям Интернета высказаться таким образом, чтобы компенсировать недостаток эмоциональности при письменной форме общения, а также помогает выразить свое отношение к некоторым процессам, происходящим в современном русском языке.

К особенностям функционирования русского языка в Интернете относится и несоблюдение речевого этикета. Этика общения требует соблюдения в определенных ситуациях некоторых правил языкового поведения. Но в Сети в условиях экономии языковых средств формулы приветствия максимально сокращаются. Вместо разговорного слова *Привет!*, в Интернете используются *При!* и *Прю!*, слова *спасибо* и *пожалуйста* сокращаются до *спс.* и *пжл.*, пожелание *Спокойной ночи!* преобразуется в *Споки!* Также вместо приветствия-прощания может использоваться междометие (*Чмок! Чмоки!*). Часто приветствия и прощания представляют собой английское слово, написанное кириллицей (*Всем бай!*), или английское слово, преобразованное на русской почве в уменьшительно-ласкательное (*Всем хаюшки!*).

В Главе 2 «Лингвокультурологический анализ интернет-ресурсов по русскому языку», состоящей из четырех разделов, исследуются особенности контентного наполнения веб-ресурсов, посвященных русскому языку и культуре речи. При этом анализ данных ресурсов предваряется обзором методов и способов повышения культуры речи носителей языка в «доинтернетную» эпоху. Этому посвящен первый раздел «Методы повышения и способы мониторинга уровня культуры речи населения в XX в.».

Прямой задачей культуры речи является сознательная кодификация языка. К способам культивирования норм относится издание нормативных словарей, справочников и грамматик. Подобные издания фиксируют норму и кодифицируют ее, а также отмечают все отступления от нормы, в том числе с помощью запретительных или рекомендательных помет.

В советскую эпоху культура речи была в основном запретительной, не предполагавшей возможности выбора, несмотря на то что работы многих советских лингвистов-нормализаторов были посвящены обоснованию и анализу динамического характера нормы. Примером реализации запретительной политики служили, например, «Словарь ударений для работников радио и телевидения» Ф. Л. Агеенко и М. В. Зарвы и комплексный справочник «Русская речь в эфире» Т. Ф. Ивановой и Т. А. Черкасовой. В этих словарях рекомендовался единственный вариант произношения и ударения (даже в случае равноправности вариантов) из стремления к единообразию, устранению разнобоя в эфире, поскольку радиовещание и телевидение рассматривались в качестве основных пропагандистов культуры устной речи.

Словари, грамматики, справочники представляли собой фундамент, теоретическую основу. Распространяли нормативное употребление театры и СМИ – как печатные, так и электронные (радио и телевидение). Эти структуры актуализировали, культивировали, закрепляли предписанное в словарях и грамматиках. Сотрудников СМИ и театральных деятелей отличало от рядовых носителей русского языка сознательное усвоение языковых норм. При этом цензурный порядок гарантировал полное отсутствие обсценной лексики в публичной речи и в печати.

Делу распространения нормативного употребления служила также первая телефонная справочная служба по русскому языку, основанная в Институте русского языка Академии наук СССР по инициативе С. И. Ожегова. Консультации по русскому языку осуществляли также некоторые печатные и электронные средства массовой информации, в их числе радиопередачи «Беседы о русском языке», «В мире слов», журнал «Русская речь». Материалы передачи «В мире слов» публиковались в журналах «Наука и жизнь», «Телевидение и радиовещание».

Таким образом, в СССР языковая политика была стабильной, обеспечивающей государственные потребности, но при этом основная часть носителей русского языка была объектом языковой политики, эта часть была пассивной, она не могла обсуждать инструменты и результаты языковой политики государства.

В начале 1990-х годов по экстралингвистическим причинам многие проекты по русскому языку были ликвидированы. Однако именно в переломное время был принят закон «О языках народов РСФСР» (25 октября

1991 года). В новой Конституции России, принятой в 1993 году, впервые после 1917 года был определен статус русского языка как государственного (ст. 68, часть 1).

С середины 80-х годов XX века наметился процесс демократизации русского литературного языка, возросло влияние разговорной стихии (в том числе и народно-разговорного языка) на литературную речь. В современной России уровень культуры речи стал понижаться, но при всех негативных тенденциях появился новый инструмент, способный влиять на широкие массы населения с целью повышения их грамотности, – это Интернет.

Во **втором разделе** второй главы **«Методы и способы повышения культуры речи в современной России»** выявляется несколько направлений работы по повышению культуры речи носителей языка, в число которых, помимо кодификации нормы путем лексикографической работы и издания словарей и справочных пособий, входит создание просветительских радио- и телепрограмм по русскому языку и культуре речи, а также разработка специализированных сайтов в Интернете.

Среди радиопередач, направленных на распространение знаний о русском языке, можно назвать программы «Русский устный» (радиоканал «Содружество» РГРК «Голос России»), «Говорим по-русски» (радиостанция «Эхо Москвы»), «Русское слово» (радиостанция «Говорит Москва»), «С русского на русский» («Радио России»), а также передачу «Грамотей», выходившую на радиостанции «Маяк».

Количество телепрограмм, посвященных русскому языку, значительно уступает числу радиопередач. Однако работа над созданием подобных телепрограмм активизировалась после подведения осенью 2004 года итогов первого Всероссийского конкурса работников электронных (телевидение и радио) средств массовой информации «За образцовое владение русским языком в профессиональной деятельности» («Русский язык в электронных СМИ»). Члены экспертного совета и жюри конкурса обратили внимание общественности на недостаток передач о русском языке в сетке вещания российских телеканалов. Однако с 2005 года наметились пути улучшения данной ситуации.

В 2005–2006 годах на центральных российских телеканалах выходили несколько передач по русскому языку, к числу которых следует отнести «Телевизионное справочное бюро „Грамотное утро“» (телеканал «Домашний», в рамках программы «Полезное утро») и образовательно-развлекательную программу «Это правильно!» (телеканал НТВ).

Образовательные передачи по русскому языку разрабатываются и некоторыми региональными телеканалами; например, с 2006 года в эфире

телекомпании «Югра» (Ханты-Мансийский автономный округ) выходит игровая программа «Говорун-шоу».

Особенности контентного наполнения интернет-ресурсов, посвященных русскому языку и русской словесности и призванных оказать помощь всем, кто изучает и преподаёт русский язык как родной и как иностранный, рассматриваются в **третьем разделе** второй главы **«Анализ сайтов, посвященных русскому языку»**.

Среди веб-проектов, ориентированных на распространение знаний о русском языке и культуре речи, можно выделить следующие ресурсы: портал «Культура письменной речи» (www.gramma.ru), задачей которого является помощь в овладении нормами современного русского литературного языка и навыками совершенствования устной и письменной речи, создания и редактирования текста; портал «Рутения» (<http://www.ruthenia.ru>), содержащий электронные версии труднодоступных изданий и классических работ по русистике, библиографическую и справочную литературу и мн. др.; проект «Русские словари» (www.slovari.ru, www.russkie-slovari.ru), поддерживаемый Институтом русского языка имени В. В. Виноградова РАН и содержащий общедоступную лингвистическую информацию разного типа; интернет-ресурс «Национальный корпус русского языка» (<http://www.ruscorpora.ru>), тексты которого доступны для некоммерческого использования в научно-исследовательских и учебных целях. Тематические ресурсы – сайт etymolog.ru – образовательно-информационный ресурс по этимологии и истории слов русского языка и сайт eslovniki.ru – сводный словарь древнерусских памятников для дополнения базы данных «Словаря русского языка XI–XVII вв.».

Детальный анализ других интернет-ресурсов, посвященных русскому языку и культуре речи, приведен в заключительной части данного раздела.

В четвертом разделе второй главы **«Исследование преимуществ интернет-словарей и справочников по сравнению с их печатными изданиями»** сопоставляются печатные и электронные лексикографические издания. Интернет предоставляет широкую возможность для размещения электронных словарей, в том числе по русскому языку, однако в Сети существует не так много энциклопедий и справочников по сравнению с опубликованными в традиционной бумажной форме.

Реализованные в настоящее время электронные словарные проекты в основном вторичны по отношению к печатным и основываются на их принципах представления словарной информации: «экономная» верстка, приведение словоформ не в полном виде, ограничение иллюстративного материала (хотя для электронного словаря не актуальна проблема экономии печатного пространства).

Электронные словари могут предоставлять пользователю информацию более понятным и удобным способом. Среди перспективных решений: 1) поиск в словарной базе по запросу, сформулированному «живым» языком, в том числе с ошибками (*Как пишется слово реелтер?*); 2) фильтрация словарной информации в соответствии с пользовательским запросом; 3) поиск по любой словоформе (морфологический поиск). Среди реализованных решений: 1) объединенные системы поиска по словарным базам («Проверка слова» в электронных словарях «Грамота.Ру»); 2) поиск слов, написанных с ошибками; 3) гипертекст (отсылочная система) в словарной статье.

Электронные словари и справочные пособия обладают рядом преимуществ и являются перспективными проектами. Во-первых, интернет-словари и справочники способствуют повышению оперативности лексикографии. Всемирная сеть способна обеспечить оперативное взаимодействие автора словаря с пользователем, необходимое для современных словарных проектов.

Во-вторых, лексикография должна пользоваться авторитетом среди медийного сообщества, а значит – журналисты должны иметь к ней самое непосредственное отношение как соавторы. Современному обществу нужны не авторские, а коллегиальные словари, основанные непосредственно на запросах пользователей и реальном словоупотреблении.

В-третьих, онлайн-лингвистические издания могут оказать существенную помощь соотечественникам, которые проживают за рубежом и не имеют возможности пользоваться печатными изданиями справочников, выходящими в России.

В-четвертых, лексикографические произведения должны быть доступны всему обществу, а значит – бесплатны или «условно бесплатны». Сегодня обеспечить общедоступность словарей может только Интернет, в частности – его мобильная версия, основанная на технологии GPRS.

В Главе 3 «Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» («Грамота.Ру») в аспекте его влияния на уровень культуры речи пользователей Сети», состоящей из пяти разделов, на примере интернет-портала «Русский язык» («Грамота.Ру») анализируется роль интернет-проекта, посвященного русской словесности, в популяризации знаний о русском языке и формировании активного интернет-сообщества, принимающего участие в языковой политике.

В первом разделе главы «К истории возникновения и развития справочно-информационного интернет-портала «Русский язык» рассматриваются особенности работы портала «Русский язык» в период с 2000 по 2007 год. При этом анализу основных направлений деятельности проекта предшествует определение понятия *справочно-информационный портал*.

Справочно-информационный портал – один из наиболее распространенных типов порталов, функционирующих в Интернете. Основная особенность такого ресурса состоит в том, что он является информационным накопителем. Задача представить справочные материалы отходит в большинстве случаев на второй план, уступая приоритет новостному началу. Поэтому можно говорить о том, что справочно-информационные порталы по сути становятся информационными агентствами нового типа, так как возможности портала в Интернете намного шире, чем просто информационного агентства. Наряду со справочной информацией на нем можно разместить различные рубрики, начиная с форума или чата и заканчивая научным журналом. Если все они тематически совмещаются, то портал становится тематическим, совмещающим в себе такие категории, как информационность, коммуникативность, экспертизность (аналитичность) и познавательность. Таким образом, портал является новым средством массовой информации и коммуникации, так как соответствует всем основным задачам журналистики. «Мы можем рассматривать портал как сетевое информационное агентство новейшего времени»⁷.

Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык» был создан в июне 2000 года при поддержке Министерства Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций (сейчас – Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям). В сети Интернет портал дебютировал 14 ноября 2000 года в рамках работы круглого стола «Русский язык в эфире: проблемы и пути их решения», организованного МПТР России. Несмотря на то что изначально интернет-портал «Русский язык» задумывался в помощь сотрудникам средств массовой информации, со временем стало очевидно, что потенциальная аудитория проекта – все носители русского языка. Портал привлек внимание интернет-пользователей прежде всего своими уникальными бесплатными сервисами – электронными словарями и онлайн-овой справочной службой русского языка.

За время существования портала было накоплено огромное количество материалов о русском языке. Объем ресурса значительно увеличился: были открыты разделы, ориентированные на различные категории посетителей: преподавателей русского языка как родного и иностранного, школьников и студентов (раздел «Класс»), аспирантов и методистов (рубрика «Календарь конференций»), журналистов (рубрика «Новости»), секретарей и специалистов по делопроизводству (рубрика «Письмовник») и др.

Основные направления деятельности портала можно обозначить следующим образом: разработка и поддержка инновационных образовательных

⁷ Трофимова Г. Н. Указ. соч., с. 26.

и справочно-информационных интернет-сервисов (прежде всего «Справочного бюро» и онлайн-словарей русского языка); контентное наполнение существующих информационных и образовательных рубрик и создание новых разделов; проведение общественно значимых мероприятий, связанных с русским языком (интернет-конференции, конкурсы средств массовой информации, опросы аудитории и др.).

По состоянию на конец 2007 года «Грамота.Ру» представляла собой мощный справочно-информационный ресурс объемом более 1 Гб, включая тексты, иллюстрации и базы данных, что может быть сопоставлено с 200 000 печатных страниц.

Однако дизайн и контент интернет-проекта не может быть установленным раз и навсегда, подобно вышедшей из печати книги. Веб-ресурс может и обязан развиваться, в противном случае вскоре он перестает удовлетворять запросам как своих создателей, так и потребителей, т. е. интернет-аудитории. Изменение пользовательского и административного интерфейса «Грамоты.Ру» вошло в число первоочередных задач, стоящих в 2006-2007 гг. перед научным коллективом портала и отделом технической поддержки ресурса.

Прежде чем выработать пути модернизации портала, редакцией «Грамоты.Ру» при нашем участии было принято решение провести анкетирование посетителей с целью уточнить портрет аудитории, узнать запросы пользователей и их мнение о материалах, размещенных на портале. Анализ результатов опроса посетителей портала, в котором приняло участие 2250 человек, и их влиянию на реорганизацию «Грамоты.Ру» посвящен второй раздел третьей главы **«Модернизация портала на основе исследования запросов аудитории»**. Здесь приводятся количественные данные, характеризующие половой и возрастной состав посетителей портала, род их основной и профессиональной деятельности, срок пользования Интернетом и услугами «Грамоты.Ру». Приводятся данные, свидетельствующие об интересах аудитории и оценке пользователями портала дизайна, технического оснащения ресурса, работы «Справочного бюро» «Грамоты.Ру», а также почтовой рассылки, осуществляемой порталом.

Результаты анкетирования посетителей портала обусловили корректировку контента всех разделов ресурса. Несмотря на то что большинство пользователей «Грамоты.Ру» положительно оценили существовавший на момент анкетирования дизайн портала и удобство навигации по нему, коллективом «Грамоты.Ру» было принято решение об обновлении не только структуры, но и дизайна портала. Ключевым для нового дизайна «Грамоты.Ру» стал образ улитки, изображенной на логотипе ресурса и

призванной символизировать медленно растущий уровень грамотности пользователей Интернета.

В структуре проекта были упразднены практически все доменные имена третьего уровня. Были ликвидированы разделы, не пользующиеся популярностью среди пользователей («Навигатор» и «Планета»); контентно наполненные рубрики из этих разделов были перемещены. Вместе с тем в структуру были добавлены новые тематические разделы: «Библиотека» (публикации о русском языке) и «Лента» (оперативный новостной центр портала). Таким образом, обновленная структура «Грамоты.Ру» включает в себя следующие разделы:

- «Словари» (онлайн-словари портала и ссылки на словарные ресурсы Интернета, методическое руководство по использованию словарей);
- «Библиотека» (текстовые материалы: научные и научно-популярные статьи, архивы методических журналов, произведения русской классической литературы, публикации пользователей портала);
- «Справка» (архив службы «Справочное бюро» и практические справочные пособия на основе архива; онлайн-справочная служба);
- «Класс» (интерактивные учебники и учебные материалы);
- «Лента» (новости, календарь памятных дат, календарь мероприятий и конференций, анонсы новостных материалов Интернета);
- «Игра» (интерактивные обучающие игры и конкурсы).

Дальнейшее развитие «Грамоты.Ру» подразумевает непрерывное контентное наполнение ресурса, использование современных интернет-технологий и интеграцию ключевых сервисов портала в специализированные разделы, привлечение интернет-пользователей к созданию информационного наполнения портала.

В третьем разделе «Справочное бюро» портала «Грамота.Ру» как **инструмент мониторинга уровня культуры русской речи** работа «Справочного бюро» характеризуется в двух аспектах: это и форма мониторинга наиболее актуальных проблем, стоящих перед носителями русского языка, и форма мониторинга уровня культуры русской речи.

Потребность носителей языка в лингвистических справочных службах определяется несколькими факторами, в число которых входят: а) наличие в словарях и справочных пособиях разных (иногда противоречивых) рекомендаций по написанию, произношению, словоупотреблению; б) наличие орфографических, орфоэпических, грамматических и т. п. вариантов, ставящих в тупик носителей языка, ожидающих однозначных рекомендаций; в) неупорядоченность некоторых областей современного русского правописания; г) отсутствие рекомендаций по орфографическому и пунктуационному

оформлению ряда языковых единиц, распространенных в современной письменной речи. Во всех перечисленных ситуациях носители языка не желают брать на себя ответственность и самостоятельно решать спорные вопросы русского языка, а стремятся найти авторитетный источник, в качестве которого и выступают лингвистические справочные службы.

В результате анализа запросов посетителей «Справочного бюро» «Грамоты.Ру» было выделено несколько тематических групп вопросов, наиболее часто задаваемых пользователями Интернета. В их число входят:

а) вопросы, связанные с трудными случаями ортологии, а именно: трудностями ударения и произношения (Как правильно: прибить *плИнтусы* или *плинтусА*; он был с *дЕньгами* или он был с *деньгАми*?), формообразования (Как правильно сказать: *100 грамм* или *100 граммов*? *10 помидор* или *10 помидоров*?), употребления слов, относящихся к разным частям речи (Какого рода слово *виски*?);

б) вопросы, касающиеся орфографических и пунктуационных трудностей (С какой буквы писать слово *президент*? Всегда ли выделяется запятыми слово *наконец*?);

в) вопросы, посвященные истории и происхождению слов и выражений (Как правильно: *власть предержащие* или *власти предержащие*? Каково происхождение этого фразеологизма?).

Исследование данных вопросов дает возможность определить наиболее актуальные проблемы современного русского языка, способствует выявлению лакун справочников и словарей по русскому языку и представляет собой обширный лексический материал для научных исследований языковедов.

У пользователей Интернета наблюдается стремление грамотно говорить и писать по-русски, иногда сочетающееся с недоверием к профессиональному лингвистическому сообществу. Однако, обращаясь с вопросами к специалистам-лингвистам, интернет-аудитория не только занимается языковой критикой, но и постоянно провоцирует уточнение языковых норм, внося тем самым существенный вклад в развитие культуры русской речи, поскольку в число первоочередных задач лингвистической науки о культуре речи входит постоянное наблюдение за развитием и изменением норм литературного языка. Именно поэтому работа «Справочного бюро» портала «Грамота.Ру» рассматривается нами не только как мониторинг наиболее актуальных проблем, стоящих перед носителями русского языка, но и – в самом широком понимании – как форма мониторинга уровня культуры русской речи.

В четвертом разделе третьей главы «**Интерактивные языковые игры и интернет-олимпиады как форма популяризации знаний о русском языке и культуре речи**» анализируется роль онлайн-языковых игр, конкурсов и олимпиад в распространении знаний о русском языке и культуре речи.

Образовательный процесс в настоящее время немыслим без игрового, соревновательного элемента, и компьютерная сеть Интернет предоставляет такую возможность. Проведение интернет-олимпиад по гуманитарным дисциплинам способно внести огромный вклад в создание глобального международного образовательного пространства. Аудитория, на которую рассчитано проведение соревнований, складывается из следующих категорий: а) жители России, интересующиеся русским языком, стремящиеся повысить свой уровень грамотности; б) соотечественники, проживающие за рубежом; в) граждане стран ближнего и дальнего зарубежья, которые, находясь вне пределов непосредственного влияния российской образовательной и культурной среды, стремятся к овладению нормами устной и письменной речи.

Научным коллективом справочно-информационного интернет-портала «Грамота.Ру» за 8 лет существования ресурса было организовано 5 олимпиад по русскому языку, имевших широкий общественный резонанс. Проведение всех олимпиад было направлено на поддержание связи носителей русского языка, проживающих в других странах, с современной русской культурой.

Интернет-олимпиада дает возможность участникам общаться в активной языковой среде, повышает уровень владения речью, разрабатывает логику мышления, расширяет лексический запас. Участие в олимпиаде по русскому языку способствует сохранению родного языка в новых поколениях.

Не менее важную функцию в процессе обучения выполняют и обучающие языковые игры. Интернет-игры по русскому языку увеличивают активный и пассивный лексический запас игроков, способствуют регулярному обращению носителей языка к нормативным лексикографическим пособиям, повышают грамотность, тренируют память, развивают логику и ассоциативность мышления, учат правильно выбирать стратегию и тактику общения.

В пятом разделе **«Форумы «Грамоты.Ру» как средство формирования активного культурного языкового сообщества»** анализируется работа форумов, функционирующих в рамках проекта «Грамота.Ру» и являющихся интернет-площадкой для открытого общения на любые темы, связанные с русским языком и русской словесностью. Особо подчеркивается тот факт, что предметом наиболее острых дискуссий становятся актуальные проблемы русского языка, сопряженные с экстралингвистическими (прежде всего политическими) факторами. Обсуждение на форумах «Грамоты.Ру» достоинств и недостатков проектов закона о русском языке и нового свода правил русского правописания показало, что для современной России нужна новая языковая политика, основной компонент которой – гласность носителей, их активное участие в обсуждении языковых фактов. «Именно такая активность формирует языковой вкус, а значит, можно надеяться, и сознательное отношение к

нормированному литературному языку. «Грамота.Ру», как и другие подобные ресурсы, несомненно, инструмент формирования гласной языковой политики»⁸. Форумы и интернет-конференции, функционирующие в рамках справочно-информационных проектов, посвященных русскому языку (в том числе «Грамоты.Ру»), способствуют выявлению «болевых точек», связанных с оптимизацией языкового интернет-пространства. Посетители подобных форумов становятся участниками активного языкового сообщества, оказывающего влияние на языковую политику.

В **Заключении** подводятся итоги проведенного исследования, позволившего выявить ценностный вклад работы веб-проектов, посвященных русскому языку, в формирование культурного языкового сообщества. Анализ контентного наполнения ресурсов, направленных на распространение знаний о русском языке, позволяет рассматривать их в качестве эффективного лингвокультурологического инструмента повышения культуры русской речи.

Основные положения диссертации изложены в следующих **публикациях автора**:

1. Гришина Н. С. Роль Интернета в процессе дистанционного обучения и межкультурной коммуникации (на примере справочно-информационного интернет-портала «Грамота.Ру») // Актуальные проблемы русского языка и методики его преподавания. VIII Научно-методическая конференция молодых ученых филологического факультета РУДН, 28 апреля 2006 г. – М.: Флинта: Наука, 2006. – С. 115–119.
2. Гришина Н. С. Справочно-информационные службы русского языка: традиции и современность // Русская речь. – М., РАН, № 6, 2006. – С. 47–50.
3. Гришина Н. С. На вопросы отвечает интернет-портал «Грамота.Ру» // Русская речь. – М., РАН, № 3, 2007. – С. 50–53.

⁸ См.: Сафонова Ю. А. Языковая политика России в Сети [Электронный ресурс] М.: Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык», 2007. – Режим доступа: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/net/28_584, свободный. – Загл. с экрана.

Гришина Наталья Сергеевна (Россия)
Интернет-портал «Грамота.Ру» как лингвокультурологический
инструмент развития культуры русской речи

В диссертации исследуются цели, задачи и особенности функционирования информационных и образовательных интернет-ресурсов, посвященных русскому языку и культуре речи, в «зоне Ru».

На примере работы справочно-информационного интернет-портала «Русский язык» («Грамота.Ру») анализируются возможности сети Интернет в сфере распространения и популяризации знаний о русском языке, мониторинга уровня культуры русской речи, а также привлечения пользователей Интернета к активному участию в языковой политике. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при разработке лекционных курсов по лингвокультурологии, языку публицистики, культуре речи и риторике, при создании словарей и справочных пособий для работников интернет-СМИ.

Grishina Natalia (Russia)
Web Portal Gramota.ru as a Linguacultural Tool for Russian Speech Culture
Development

The thesis explores goals, tasks and functionality features of informational and educational .ru zone Internet resources devoted to Russian language and speech culture.

Exemplificative activities of informational portal «Russkiy yazyk» (www.gramota.ru) are used to analyse abilities of Internet in proliferation and popularization of Russian language knowledge, Russian speech culture level monitoring, as well as Internet users involvement in active participation in language policy. The results of the research can be applied to composing lecture courses on linguaculture, journalism language, speech culture and rhetoric, to compiling dictionaries and handbooks for web journalists.

Подписано в печать 15.10.2008 г.

Печать трафаретная

Заказ № 958

Тираж: 100 экз.

Типография «11-й ФОРМАТ»

ИНН 7726330900

115230, Москва, Варшавское ш., 36

(499) 788-78-56

www.autoreferat.ru

